

***Introducción a la edición de Problemas de la vida cotidiana
en lengua tártara***
León Trotsky
29 de octubre de 1924

(Versión al castellano desde L. Trotsky, *Problems of Everyday Life*, Monad Press, Nueva York, 1986, página 79. Carta a la Editorial Central de los Pueblos de Oriente, 29 de octubre de 1924.)

Queridos camaradas,

Naturalmente, me complace mucho la aparición de mi libro *Problemas de la vida cotidiana*¹ en lengua tártara. Al escribir este libro, me basé en gran medida en la experiencia rusa y, por consiguiente, no tuve en cuenta las particularidades que caracterizan el modo de vida de los musulmanes. Pero como el libro sólo aborda problemas *fundamentales y generales* de la vida cotidiana, confío en que gran parte de lo que se dice sea aplicable a las experiencias diarias de las masas trabajadoras tártaras. No hace falta decir que mi libro no agota en absoluto la discusión de los problemas de la vida cotidiana, sino que se limita a plantear y esbozar parcialmente los problemas.

La tarea central en la transformación de la vida cotidiana es la liberación de las mujeres, forzadas como han sido a desempeñar el papel de meras bestias de carga por las antiguas condiciones de la familia, el hogar y la economía. En oriente, en los países islámicos, esta tarea se plantea con mayor intensidad que en cualquier otra parte del mundo. Si este libro consigue despertar o intensificar el interés crítico por los problemas de la vida cotidiana entre los obreros y campesinos tártaros más avanzados, su traducción se habrá justificado plenamente.

Con saludos comunistas

29 de octubre de 1924
León Trotsky

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ L. Trotsky, *Problemas de la vida cotidiana*, Obras Escogidas de León Trotsky (OELT-EIS), en estas mismas Edicions Internacionals Sedov.